

# Instrucciones de uso



SealVal<sup>2</sup> ASP– Rev. 02

sealval<sup>2</sup>

# Símbolos

---

Símbolos que aparecen en el producto y/o que se utilizan en este manual:



¡ADVERTENCIA!  
Riesgo de lesiones



¡ATENCIÓN!  
Para evitar que se produzcan daños



¡ADVERTENCIA!  
Riesgo eléctrico



SUPERFICIES CALIENTES  
Riesgo de quemaduras



Consulte las instrucciones  
de uso



Llame a la asistencia técnica



No eliminar con los  
residuos normales



Explicaciones generales, sin riesgo  
para personas ni objetos

# Contenido

---

1	Introducción .....	4
2	Desembalaje .....	6
3	Indicaciones de seguridad .....	7
4	Instalación .....	9
5	Conexión eléctrica .....	16
6	Puesta en marcha y ajustes .....	17
7	Creación de bolsas selladas .....	23
8	Tarjeta de memoria .....	26
9	Limpieza y mantenimiento .....	27
10	Solución de problemas .....	28
11	Eliminación .....	30
12	Datos técnicos .....	31

# 1. Introducción

---



## ACERCA DE ESTE MANUAL

Este manual contiene las instrucciones de uso de la máquina de sellado SealVal<sup>2</sup>.

Todos los dibujos, las imágenes y textos contenidos de este manual son propiedad del fabricante. Todos los derechos reservados. Se prohíbe incluso la copia parcial de dibujos, imágenes o texto. La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.



## PARA SU SEGURIDAD Y LA DE SUS PACIENTES

El propósito de este manual es proporcionarle información sobre la máquina de sellado SealVal<sup>2</sup> para cerciorarse de lo siguiente:

- instalación y configuración correctas;
- uso correcto;
- funcionamiento seguro y fiable;
- asistencia y mantenimiento periódicos.

Este manual forma parte integrante y esencial del producto y debe guardarse cuidadosamente cerca del dispositivo, o en un lugar que sea familiar para todos los que usan el dispositivo, para consultarlo de forma fácil y rápida.



Lea atentamente la información de seguridad del Capítulo 3.

## USO PREVISTO

SealVal<sup>2</sup> es un dispositivo para el termosellado y corte de rollos y bolsas de papel/polipropileno laminado u otro material termosellable.

El dispositivo monitoriza, guarda y muestra los datos y resultados del proceso de sellado para su validación.

El sellado cumple con las siguientes normas: EN 868-5 e ISO 11607-2.

El dispositivo de sellado ha sido diseñado para utilizarse como parte de un «sistema de esterilización» conforme a la norma EN ISO 17665-1 (esterilización de productos sanitarios, calor húmedo).

# Introducción

---



## **ADVERTENCIAS GENERALES**

El dispositivo solo es para uso profesional y solo debe ser utilizado por personal cualificado y formado.

Hay dos figuras que pueden manejar (tanto para uso como para mantenimiento) la máquina de sellado:

- El OPERADOR es la persona que realmente maneja el dispositivo, para el uso previsto;
- La AUTORIDAD RESPONSABLE es la persona (o grupo de personas) que se encarga de la utilización, el mantenimiento y la formación de los operadores. La autoridad responsable tiene también la responsabilidad legal del cumplimiento de todos los requisitos de instalación y funcionamiento.

El fabricante no se hace responsable de cualquier mal funcionamiento, daño o lesión personal, si son causados por el uso inadecuado, manejo, instalación, mantenimiento, y por cualquier otra circunstancia que no sea acorde con las disposiciones de este manual.



## **Responsabilidad del fabricante**

El fabricante solo puede aceptar la responsabilidad por la seguridad, fiabilidad y rendimiento del producto cuando el producto se instala, utiliza y repara según las Instrucciones de uso.

La asistencia por parte de personas no autorizadas invalida cualquier reclamación bajo garantía y cualquier otra reclamación.

## 2. Desembalaje



### CONSEJOS GENERALES SOBRE LA ENTREGA

Al recibir la caja de envío y el paquete, revíselos para ver si hay daños visibles.

Abra el embalaje y compruebe:

- que la mercancía suministrada cumple las especificaciones técnicas;
- que no hay daños visibles.

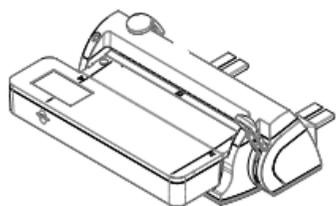
En caso de daños, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor o con el transportista.



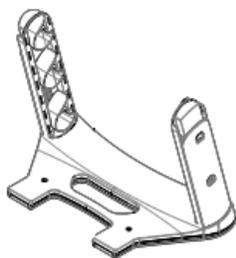
El embalaje del producto es ecológico y puede ser eliminado por empresas de reciclaje industrial.

Sin embargo, le recomendamos que conserve el embalaje original en caso de que tenga que enviar o transportar el aparato.

### Contenido del paquete



Unidad de sellado



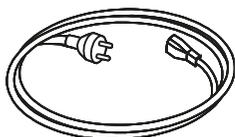
Portarrollos



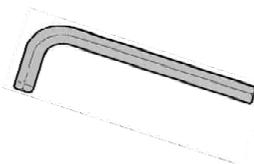
Tubo de sujeción de rollos  
(2 unidades)



Tope de rollo (4 unidades)



Cable de alimentación



Llave Allen



Fusibles (2 unidades)



Instrucciones de uso  
Declaración de conformidad  
Información en materia de  
seguridad

**NOTA:** el cable Ethernet no está incluido

## 3. Indicaciones de seguridad

---



### CONSEJOS GENERALES DE SEGURIDAD

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de instalar, conectar, utilizar y reparar el aparato.

El aparato debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones y las indicaciones de seguridad contenidas en este manual.

El uso del dispositivo de una manera diferente podría perjudicar la seguridad o la integridad del producto, menoscabar la garantía del producto y eximir al fabricante de cualquier responsabilidad sobre la seguridad, la fiabilidad y el rendimiento del producto.



### RIESGOS TÉRMICOS

La cámara comienza a calentar automáticamente a alta temperatura tan pronto como se enciende el dispositivo: ¡riesgo de quemaduras!

Utilice siempre un equipo de protección personal adecuado (p. ej. guantes) durante el uso y el mantenimiento del dispositivo.

Si tiene que dejar la máquina de sellado desatendida en condiciones de calor, coloque siempre un cartel de "ADVERTENCIA - APARATO CALIENTE" para avisar a otras personas que pudieran acercarse al aparato.



### RIESGOS ELÉCTRICOS

No vierta agua ni ningún otro líquido sobre el dispositivo (riesgo de cortocircuito eléctrico).

Apague el dispositivo y desenchufe el cable de alimentación antes de llevar a cabo una inspección, mantenimiento o asistencia técnica del dispositivo.

Asegúrese de que el tapón de alimentación al que está conectada la máquina de sellado está debidamente conectado a tierra y cumple todos los requisitos de seguridad aplicables, así como cualquier otro requisito.

No desmonte la máquina de sellado ni retire ninguna tapa. Tensión peligrosa en el interior.

Use solo el cable de alimentación proporcionado por el fabricante.



### RIESGOS AMBIENTALES

La máquina de sellado debe utilizarse en un ambiente limpio y seco.

La máquina de sellado no debe usarse en presencia de gases explosivos o inflamables, vapores, líquidos o sólidos.



### FALSIFICACIÓN

No retire la placa de identificación ni las etiquetas del dispositivo.

Las reparaciones, el mantenimiento y la asistencia técnica deben realizarlos técnicos autorizados que solo utilicen repuestos originales.

# Indicaciones de seguridad



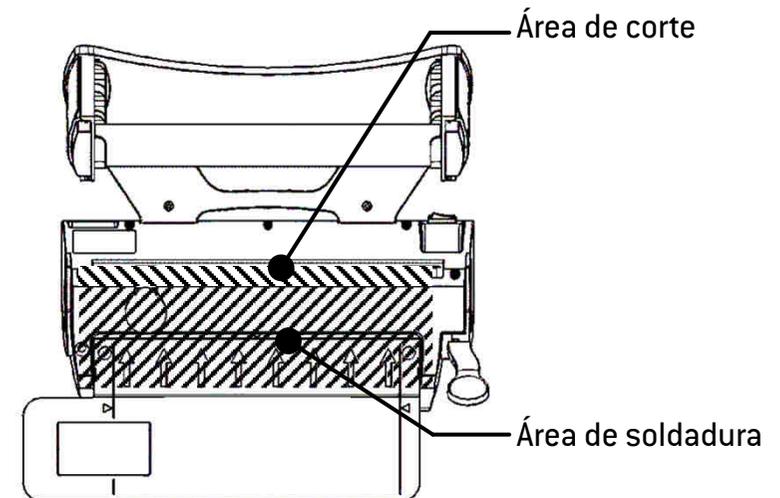
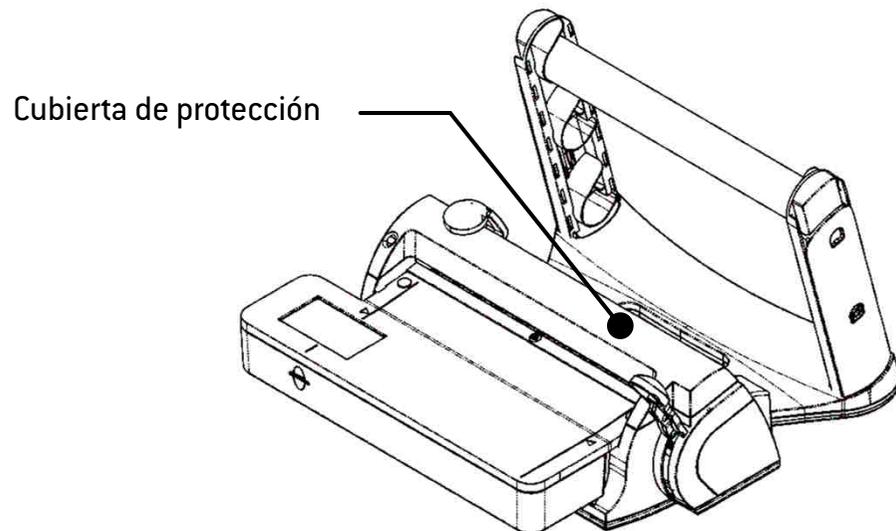
## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Mantenga los dedos / las manos alejados del área de soldadura cuando la máquina de sellado esté encendida o justo después de apagarla.

Si tiene que acceder a esa área, espere hasta que la máquina se haya enfriado completamente.

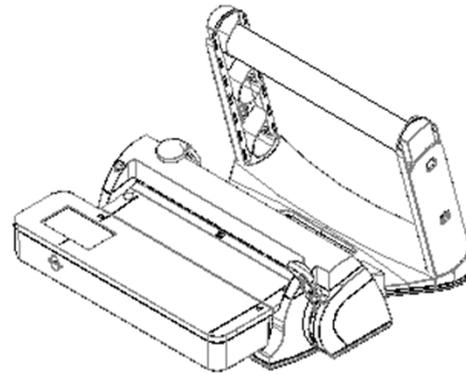
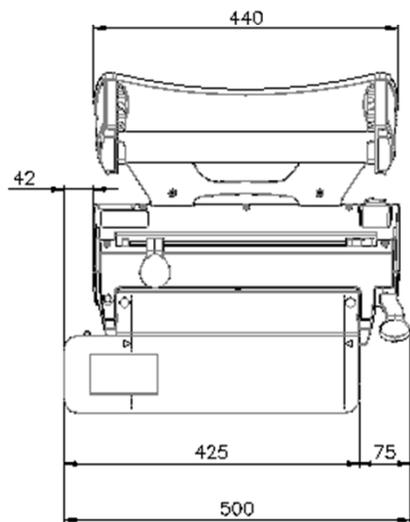
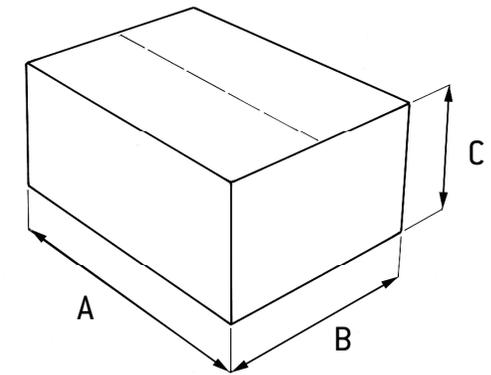
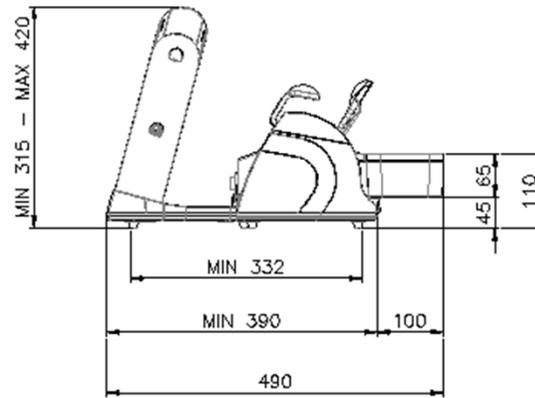
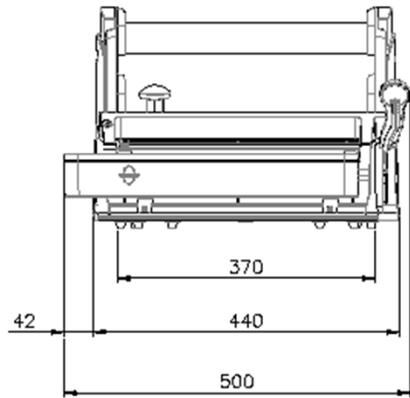
No introduzca los dedos bajo la cubierta de protección de la zona de soldadura cuando se accione la palanca de soldadura.

No introduzca los dedos ni ningún otro objeto en la zona de corte.



# 4. Instalación

## Dimensiones totales (mm)



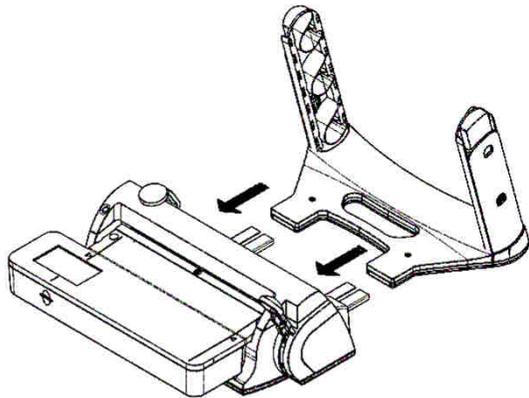
Dimensiones del paquete:
A = 560 mm
B = 500 mm
C = 380 mm
Peso total: 10,2 kg

# Instalación

## ADVERTENCIAS DE INSTALACIÓN:



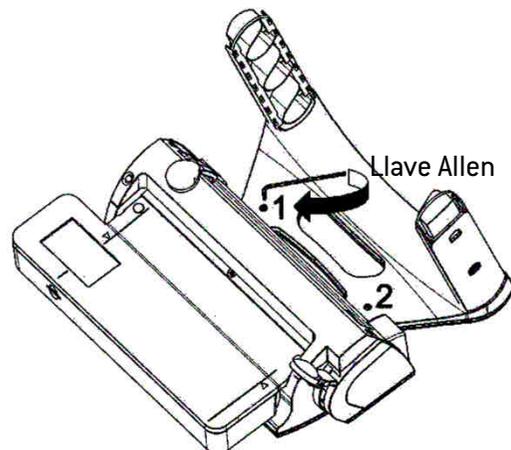
- El dispositivo debe colocarse sobre una superficie horizontal plana, en una habitación bien ventilada.
- Deje suficiente espacio operativo alrededor del dispositivo. Asegúrese de tener suficiente espacio para acceder y desconectar el cable de alimentación.
- Evite el contacto entre el producto y el agua: no instale el dispositivo cerca de fregaderos, grifos de agua o en lugares sujetos a salpicaduras de agua o derrames.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté doblado, pinzado ni bajo tensión.
- Use un cable Ethernet blindado.



1) Extraiga con cuidado la unidad de sellado y el portarrollos del embalaje.

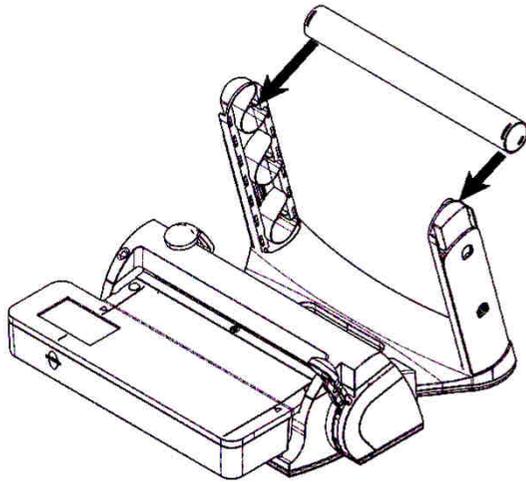
2) Monte el portarrollos en la máquina de sellado deslizándolo sobre las guías metálicas.

**NOTA:** Si desea instalar el portarrollos sobre pared, consulte el capítulo **INSTALACIÓN DEL PORTARROLLOS SOBRE PARED** antes de instalarlo



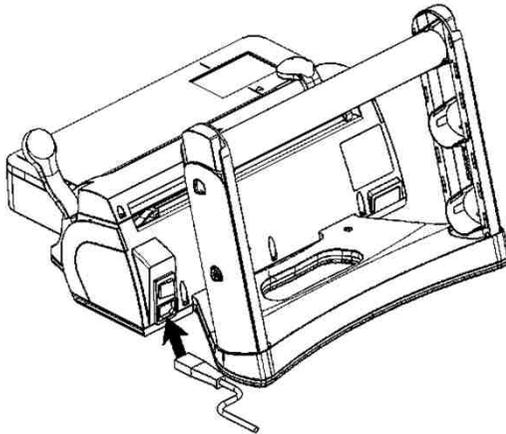
3) Seleccione la distancia entre la máquina y el portarrollos según sus necesidades y, a continuación, apriete los tornillos (1 y 2) con la llave Allen suministrada.

# Instalación

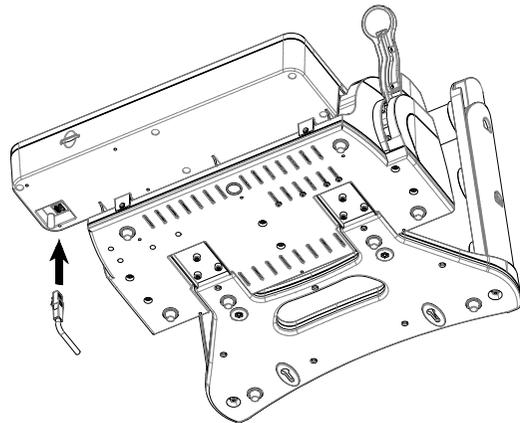


- 5) Monte uno o dos tubos\* en el portarrollos. Gire ligeramente los tubos para que las ranuras de los extremos de los tubos coincidan con los relieves de los soportes de los tubos.

\*según sus necesidades.

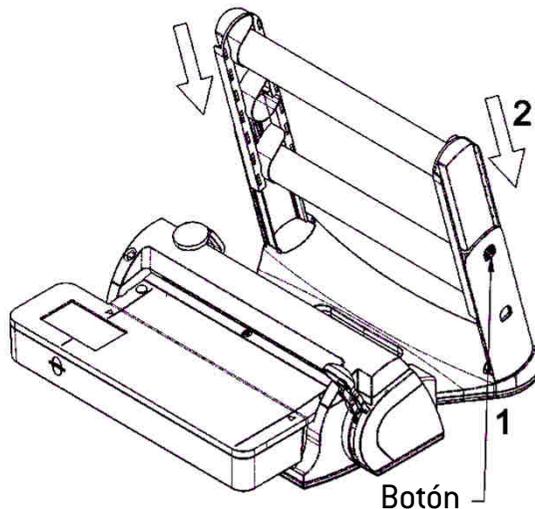
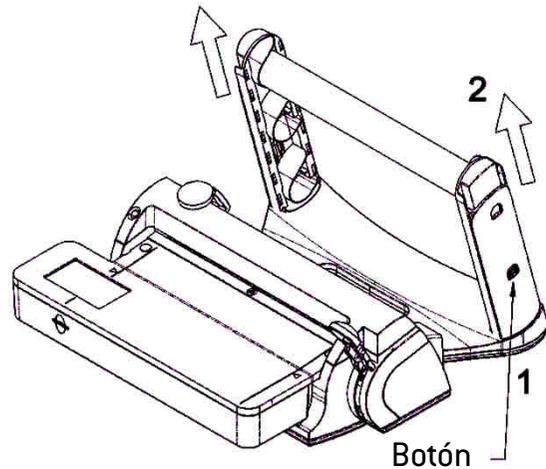


- 6) Conecte el cable de alimentación.  
La máquina de sellado ya está lista para funcionar.



- 7) Opcional: conecte el cable Ethernet.

# Instalación



## AJUSTE DEL PORTARROLLOS

La máquina de sellado puede funcionar:

- Con el portarrollos en posición baja y un rollo;
- con el portarrollos en posición extendida y uno o dos rollos.

Para extender el portarrollos:

- 1) Presione los dos botones de las columnas laterales del portarrollos;
- 2) Levante las dos columnas extensibles hasta que los dos botones encajen en los orificios superiores.

**NOTA:** para facilitar el ajuste, retire el tubo de sujeción del rollo.

Para bajar el portarrollos:

- 1) Presione los dos botones de las columnas laterales del portarrollos;
- 2) Empuje hacia abajo las dos columnas extensibles hasta que los dos botones encajen en los orificios inferiores.

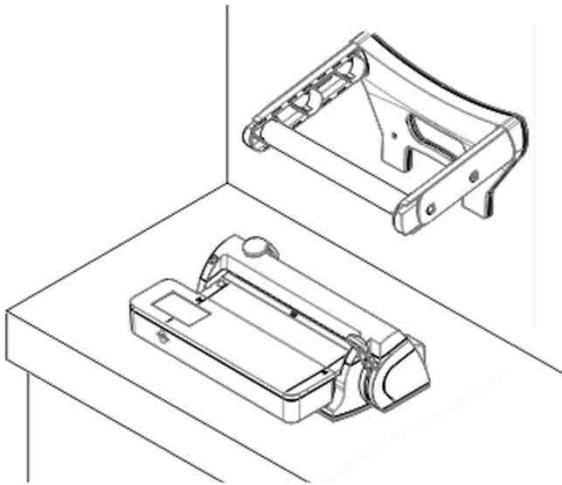
**NOTA:** para facilitar el ajuste, retire el tubo de sujeción del rollo.



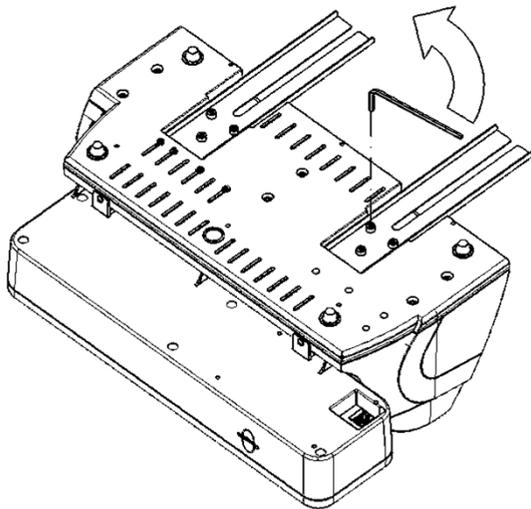
### ¡ADVERTENCIA!

Cuando el portarrollos esté extendido, monte los rollos más ligeros en el tubo superior.  
Peso total máximo 5 kg.

## MONTAJE DEL PORTARROLLOS SOBRE PARED



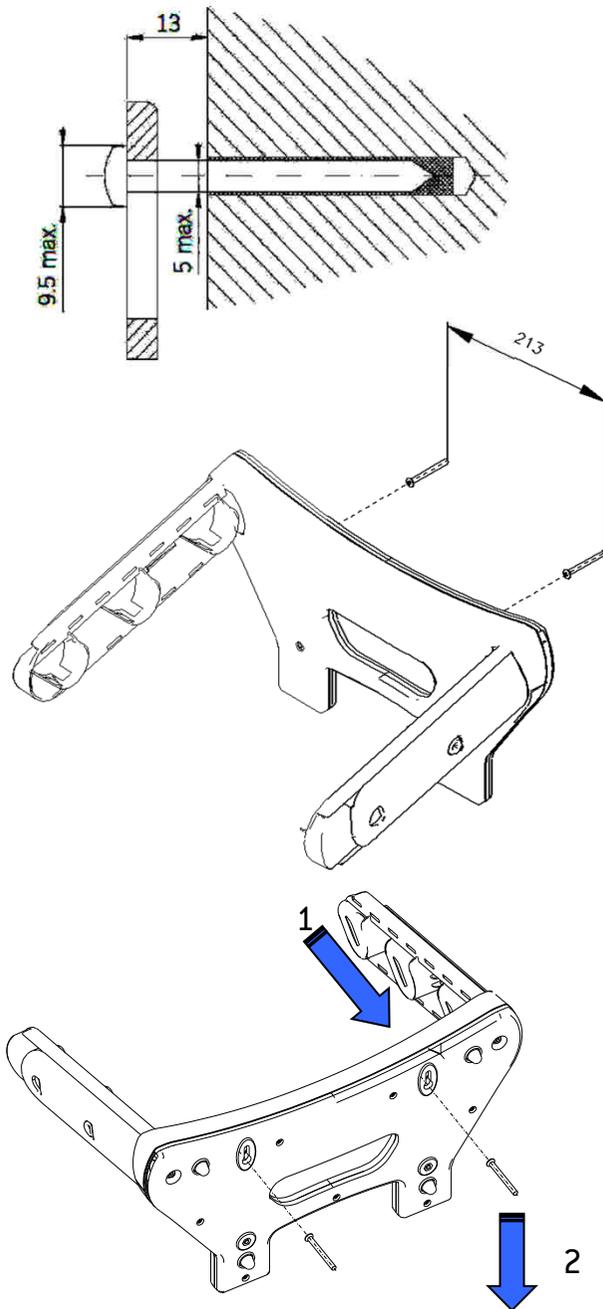
La instalación del portarrollos sobre pared permite ahorrar espacio en el banco de trabajo.



Para ahorrar espacio, retire las dos guías metálicas que se encuentran debajo de la máquina de sellado quitando los seis tornillos de cabeza cilíndrica (véase la imagen).

Para ello, utilice la llave Allen suministrada.

# Instalación



- 1) Instale dos anclajes en la pared. Centro a centro 213 mm, cabeza del tornillo 9,5 mm de diámetro máx. , tornillo de 5 mm de diámetro máx. Atornille dejando un saliente de 13 mm.



**¡ADVERTENCIA!** Utilice anclajes adecuados para su material de pared.

- 1) Coloque el portarrollos en la pared, haciendo coincidir los orificios de la parte posterior con los tornillos que sobresalen.
- 2) Enganche el portarrollos con los tornillos deslizándolo hacia abajo.



**¡ADVERTENCIA!**

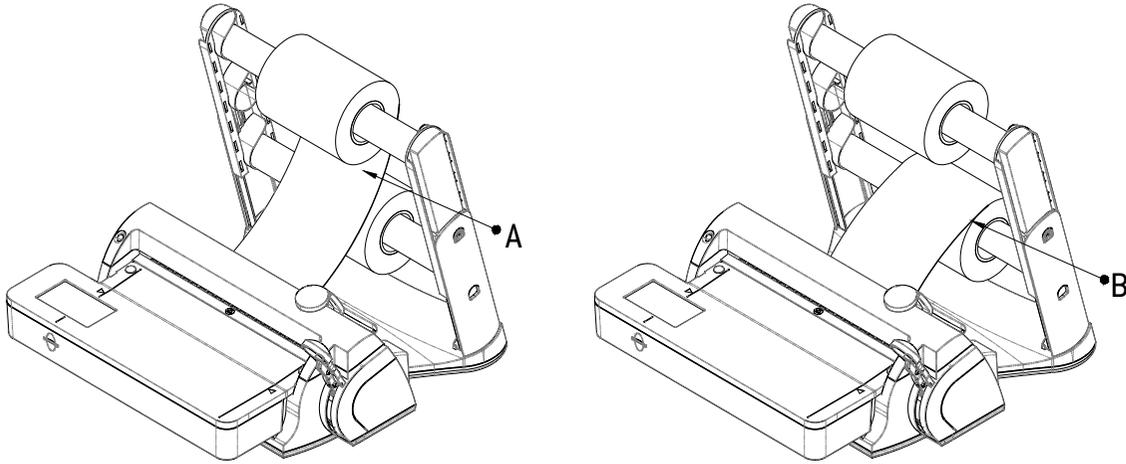
Cuando el tubo esté montado en el portarrollos, las ranuras del mismo deberán coincidir con los dientes del portarrollos. Si es así, gírelo ligeramente.



**¡ADVERTENCIA!**

Cuando el portarrollos está montado sobre pared, es mejor utilizarlo con la columna en la posición más corta y con un solo tubo. Si lo utiliza con columnas extendidas, coloque los rollos más ligeros en el tubo exterior. Peso máximo del rollo: 2 kg.

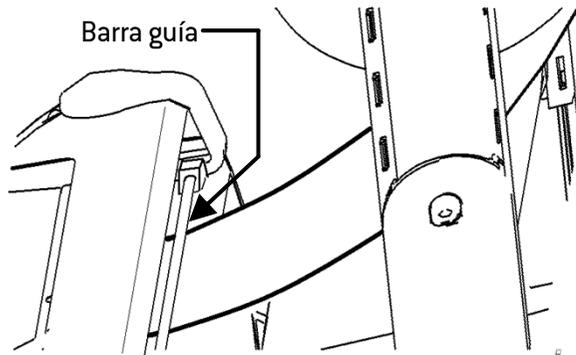
# Instalación



## INSTALACIÓN DE LOS ROLLOS

Si usa dos tubos de sujeción de rollos:

- el tubo superior debe desenrollarse hacia abajo [A];
- el tubo inferior debe desenrollarse hacia arriba [B].

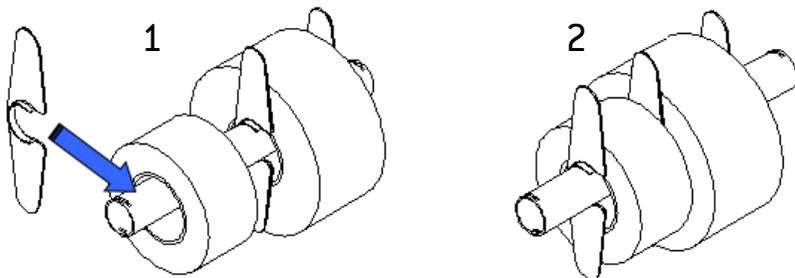


## TRAYECTORIA DE LOS ROLLOS

Guíe el rollo de papel por debajo de la barra guía.

El lado de polipropileno puede colocarse hacia arriba o hacia abajo.

Solo si utiliza rollos con refuerzos, el lado de polipropileno debe estar ARRIBA.



## TOPES DE ROLLO

Los topes de rollo suministrados pueden utilizarse para evitar el movimiento aleatorio de los rollos de papel y el desenrollado irregular del papel.

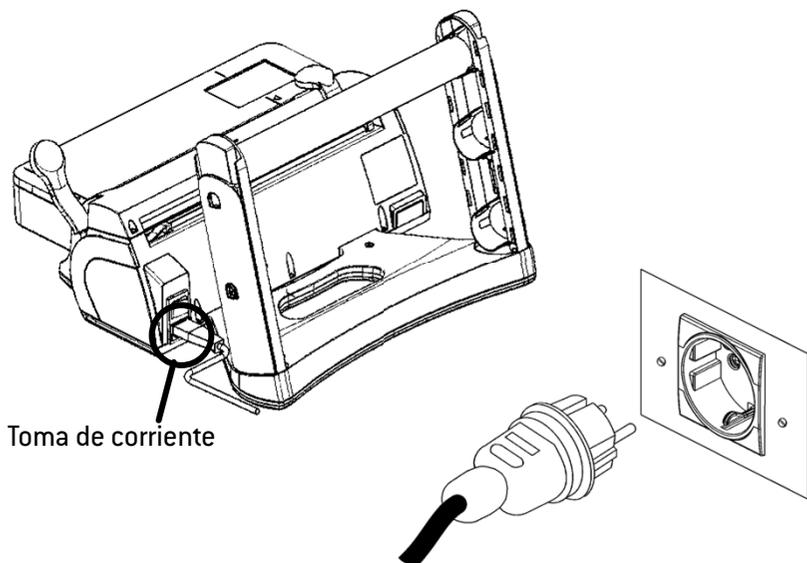
- 1) Coloque el posicionador de rollos en el tubo portarrollos con una pequeña presión.
- 2) Deslícelo cerca del rollo de papel para que se pueda desenrollar con un pequeño espacio lateral.

## 5. Conexión eléctrica



Antes de conectar la máquina de sellado a la fuente de alimentación, asegúrese de que:

- los datos de la fuente de alimentación (tensión, corriente, frecuencia, etc.) cumplen con la etiqueta de datos que se encuentra en la parte posterior del aparato
- la fuente de alimentación cumple con todas las normas aplicables en el país de uso
- la toma de corriente está conectada correctamente a tierra.



Conecte el cable al enchufe que se encuentra en la parte posterior de la máquina de sellar.

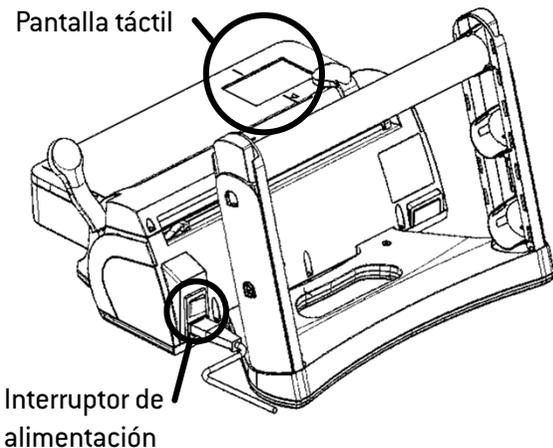
Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.



Use solo el juego de cables suministrado por el fabricante.

No doble en exceso el cable de alimentación y no coloque ningún objeto sobre él.

## 6. Puesta en marcha y ajuste



### CONTROLES Y COMANDOS

La máquina de sellado está equipada con un interruptor de red situado en la parte posterior y se controla a través de una pantalla táctil a color.

Encienda la máquina de sellado con el interruptor de red.



### ¡ADVERTENCIA!

Antes de encender el dispositivo, asegúrese de que han concluido todas las fases de instalación descritos en las páginas anteriores de este manual.



Unos segundos después de conectar la máquina de sellado, aparece la pantalla de BIENVENIDA.

Después de un breve periodo de autodiagnóstico, aparece la pantalla INSTALACIÓN.

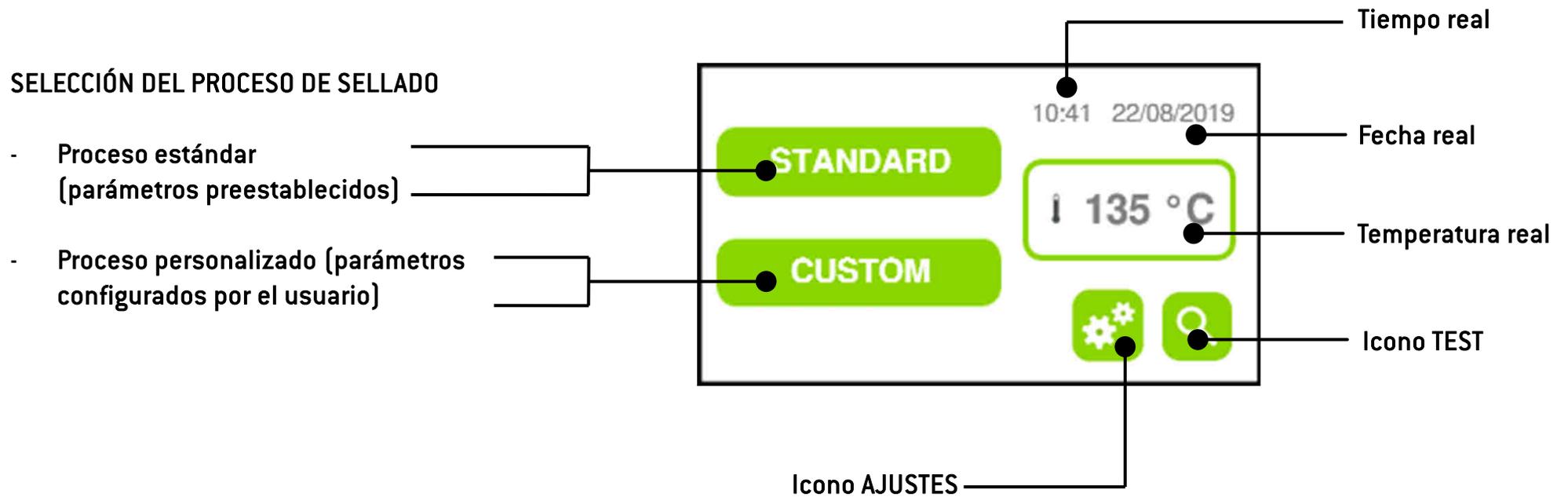
Confirme la instalación tocando ✓, o prosiga sin instalar tocando <.

Desde esta pantalla se puede acceder a la pantalla de AJUSTE DE FECHA/HORA (véase más adelante).

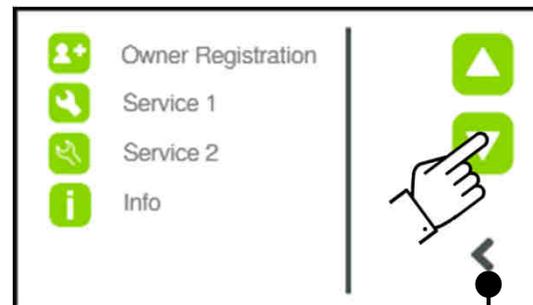
Si confirma la instalación, la pantalla de INSTALACIÓN dejará de aparecer y se pondrán en marcha los contadores de mantenimiento.

De lo contrario, se volverá a mostrar la pantalla de INSTALACIÓN.

# Pantalla de INICIO



# Ajustes



## CONFIGURACIÓN

En la pantalla INICIO (ver página anterior), pulse el icono CONFIGURACIÓN.

Desplácese por las páginas con las flechas ARRIBA y ABAJO para ver más opciones de configuración.

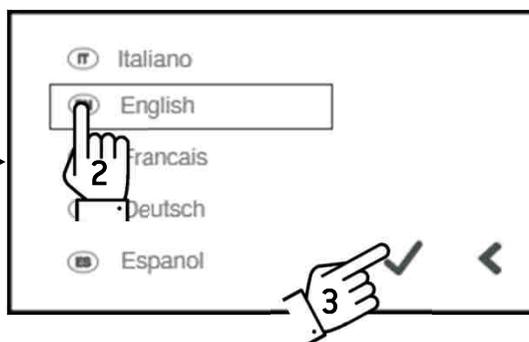
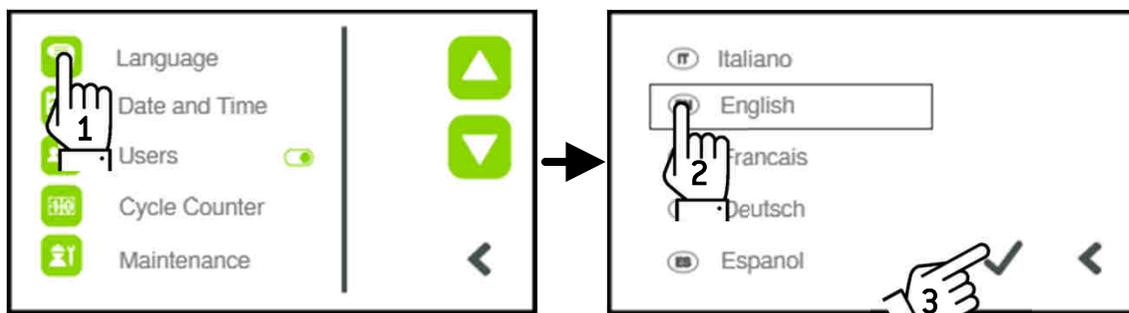
Si pulsa ABAJO en la última página, se le redirigirá a la parte superior de la lista (primera página).

Pulse el icono situado junto al elemento que desea configurar.

Aparecerá una pantalla de configuración (véanse las páginas siguientes), que permite ajustar el parámetro seleccionado.

Si pulsa ATRÁS, se le redirigirá a la pantalla de INICIO.

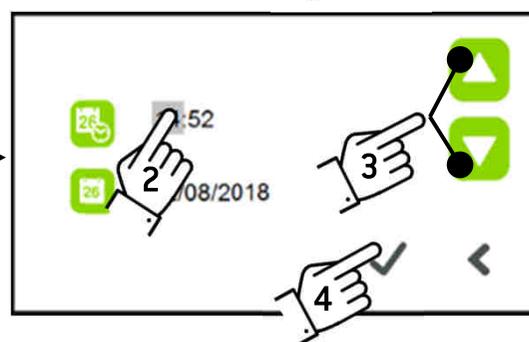
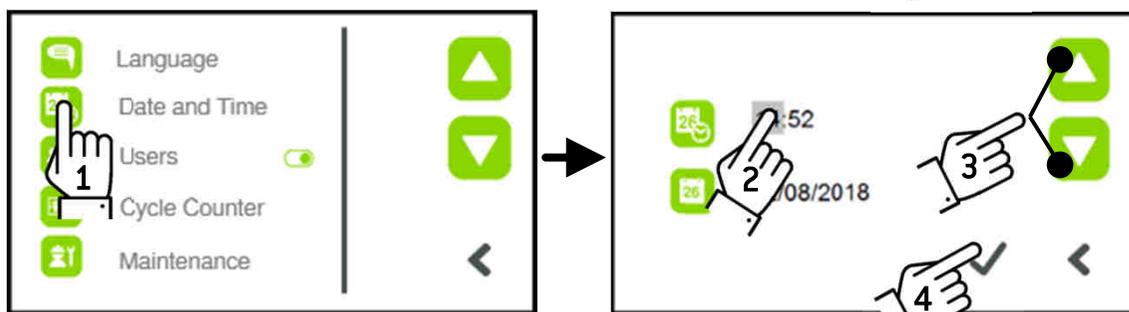
# Ajustes



## CONFIGURACIÓN DE IDIOMA

En la pantalla INICIO, pulse CONFIGURACIÓN - IDIOMA (1).  
Pulse el idioma que quiera configurar (ejemplo: inglés) (2),  
luego confirme pulsando ✓ (3).

Para salir sin cambios, pulse el icono ATRÁS (◀).



## AJUSTE DE FECHA Y HORA

En la pantalla INICIO, pulse CONFIGURACIÓN - FECHA Y HORA (1).  
Pulse la figura que quiera definir (ejemplo: minutos) (2),  
entonces:

- Cambie la hora [hh/mm] con ARRIBA y ABAJO (3)
- Cambie la fecha en la pantalla CALENDARIO.

Al final, confirme con ✓ (4).

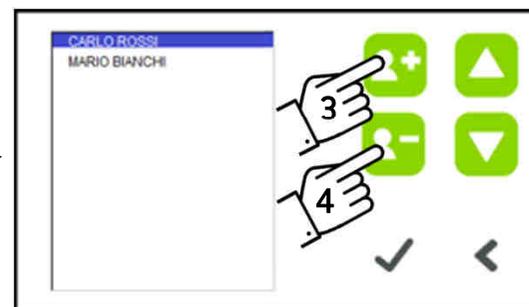
Para salir sin cambios, pulse el icono ATRÁS (◀).

## CONFIGURACIÓN DEL USUARIO

En la pantalla INICIO, pulse CONFIGURACIÓN - USUARIOS (1).

Active la función de identificación de usuario: pulse el icono en forma de interruptor (1). Color verde = activado, color gris = desactivado.

Si pulsa el icono USUARIOS (2), accederá a la pantalla CONFIGURACIÓN DE USUARIO. Aquí podrá:



- registrarse como usuario: señale su nombre con ARRIBA y ABAJO y luego confirme con ✓.
- Añadir un usuario: pulse el icono AÑADIR USUARIO (3). Desde el teclado, introduzca el nombre / apellidos del nuevo usuario y confirme con ✓.
- Borrar un usuario: señale el usuario que desea eliminar con ARRIBA y ABAJO y, a continuación, pulse el icono BORRAR USUARIO (4).

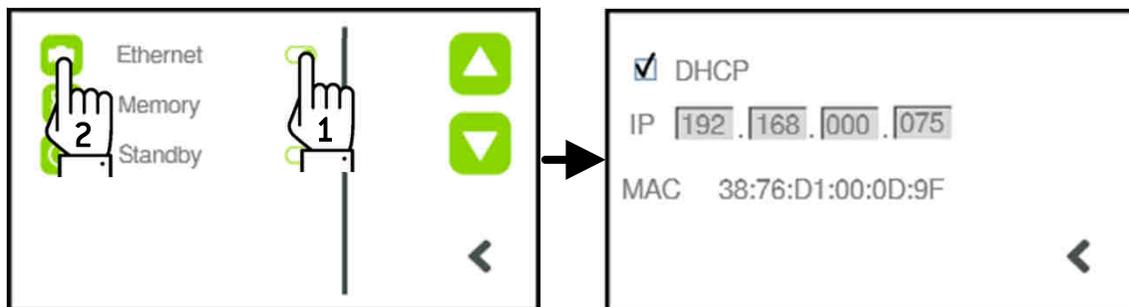
Para salir sin cambios, pulse el icono ATRÁS (◀).

# Ajustes

## CONFIGURACIÓN DE ETHERNET

Conecte el puerto Ethernet de la máquina de sellado a un enchufe de red, utilizando un cable adecuado.

En la pantalla INICIO, pulse CONFIGURACIÓN. Pulse la flecha ABAJO hasta que aparezca el elemento ETHERNET. Pulse el icono en forma de interruptor (1) para activar la función (color verde: habilitado - color gris: deshabilitado).



Pulse el icono ETHERNET (2): aparecerá la pantalla de configuración.

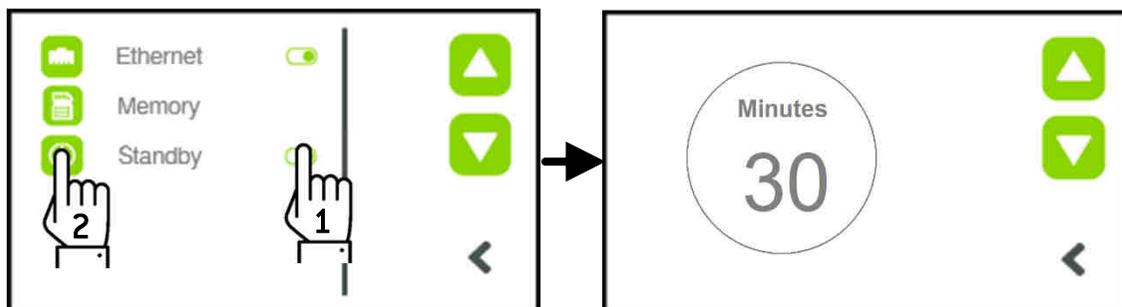
Si su red admite direcciones IP dinámicas, active la opción DHCP. Esto permitirá la comunicación entre la máquina de sellado y la red.

Si su red no admite direcciones IP dinámicas, pulse las casillas de la IP e introduzca la dirección IP manualmente.

## CONFIGURACIÓN DE MODO DE ESPERA

Cuando esta función está activada, el dispositivo entrará en el modo de ESPERA después de un tiempo determinado (configurado por el usuario).

En la pantalla INICIO, pulse CONFIGURACIÓN. Pulse la flecha ABAJO hasta que aparezca el elemento STANDBY.



Pulse el icono en forma de interruptor (1) para activar la función (color verde: habilitado - color gris: deshabilitado).

Para ajustar el tiempo que el dispositivo esperará antes de entrar en el modo de espera, pulse el icono STANDBY (2): aparecerá la pantalla de configuración. Establezca el tiempo deseado con los iconos ARRIBA y ABAJO.

Pulse ATRÁS ( < ) para salir.

## REGISTRO DE USUARIO

Esta función permite almacenar en la memoria los datos del propietario.

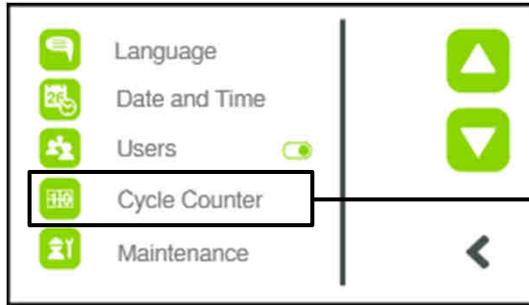


En la pantalla INICIO, pulse CONFIGURACIÓN. Pulse la flecha ABAJO hasta que aparezca el elemento REGIST USUARIO y, a continuación, pulse este.

Aparecerá una pantalla de entrada de datos. Pulse cada campo de introducción e introduzca los datos deseados con el teclado que se muestra.

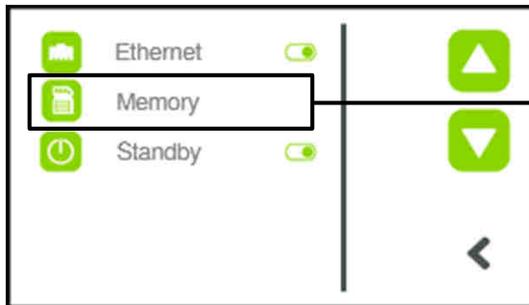
Pulse ATRÁS ( < ) para salir.

# Otros elementos en el menú AJUSTES



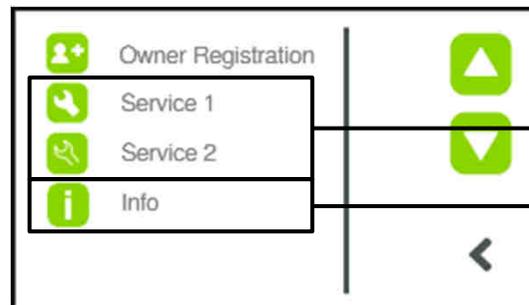
## CONTADOR DE CICLOS

Muestra el número total de ciclos de sellado realizados desde el último mantenimiento.



## MEMORIA

Muestra el estado de la memoria.



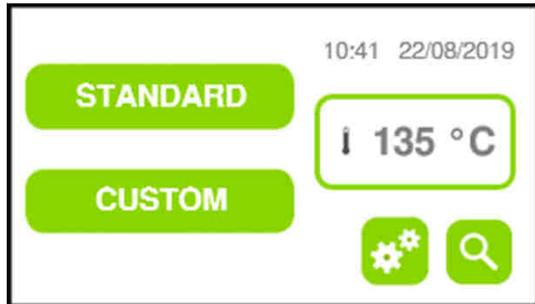
## SERVICE (1 y 2)

Disponibles solo para el técnico de mantenimiento (protegido por contraseña).

## INFO

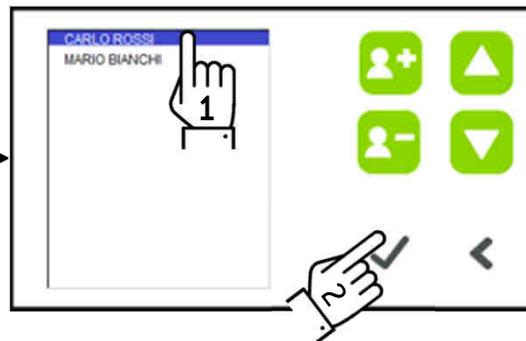
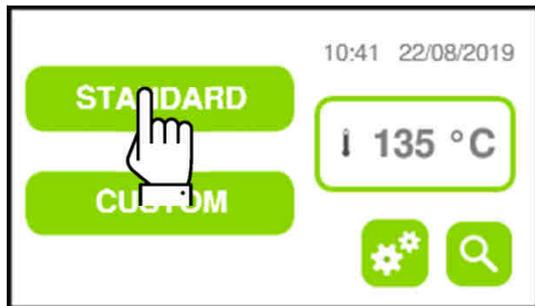
Muestra información del dispositivo (número de serie, versión de software, etc.).  
Muestra la temperatura real del calentador.

## 7. Creación de bolsas selladas



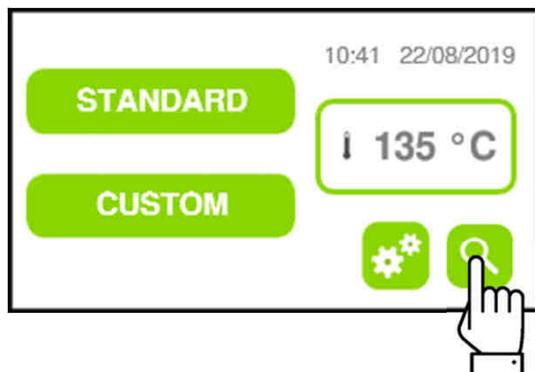
Encienda el dispositivo.

La máquina de sellado comenzará a calentar hasta la temperatura de precalentamiento (135 °C).



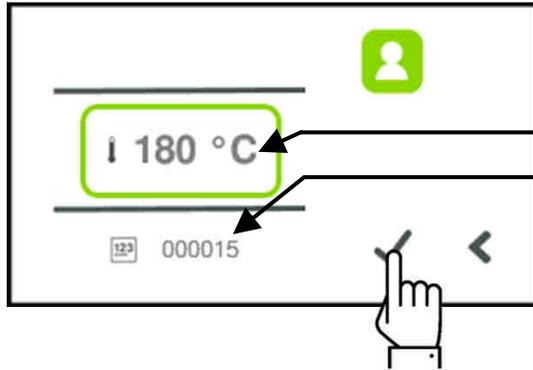
Seleccione un programa de sellado (ejemplo: ESTÁNDAR).

**NOTA:** si la opción USUARIOS está activada, se le pedirá que seleccione (1) y confirme (2) su nombre en la lista de usuarios.



Alternativamente, pulse el icono TEST y seleccione un programa de prueba de estanqueidad.

# Creación de bolsas selladas



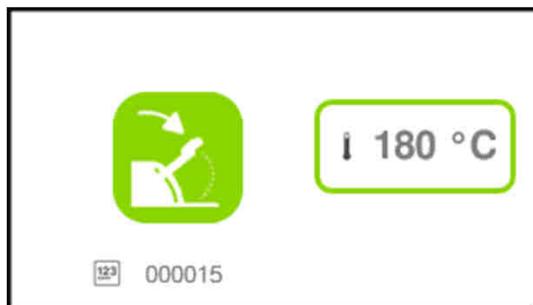
La pantalla siguiente mostrará la temperatura programada y el número de sesión.

Pulse CONFIRMAR [ ✓ ].



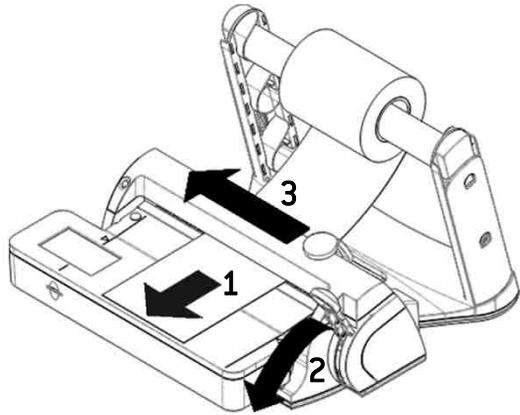
Comenzará la fase de calentamiento: la pantalla mostrará la temperatura real y una barra de progreso del calentamiento.

Un icono rojo de ESPERA y una cruz de inhibición se superpondrán al icono del SELLO, para mostrar que el sellado no puede realizarse hasta que se alcance la temperatura programada.



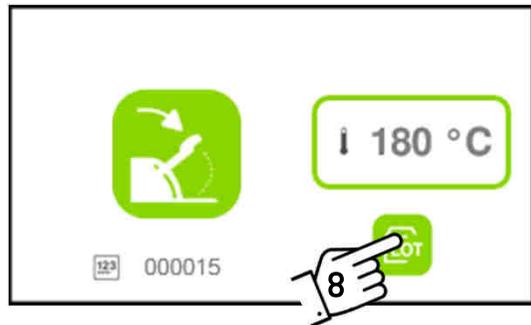
En cuanto la varilla de soldadura alcanza la temperatura programada, desaparecen la barra de progreso y los iconos de prohibición: ahora se puede hacer el sellado.

# Proceso de soldadura



## SECUENCIA DE SOLDADURA

- 1) Tire del rollo de papel hasta la longitud deseada.
- 2) Baje la palanca de soldadura y manténgala en la posición baja. La pantalla mostrará el mensaje SOLDADURA.
- 3) Durante el tiempo de soldadura, mueva la palanca de corte para cortar el rollo de papel a la longitud adecuada.
- 4) Espere hasta que suene un pitido audible y aparezca el mensaje LEVANTAR LA PALANCA. Esto le informa de que ha terminado el tiempo de soldadura y que ha finalizado la soldadura. Suelte la palanca.
- 5) Retire la bolsa soldada.
- 6) Si se han respetado los parámetros de soldadura programados, aparecerá la pantalla OK.
- 7) ... continúe sellando todas las bolsas que necesite.
- 8) Al final de la sesión de soldadura, pulse el icono LOT. La sesión de soldadura se cerrará y los datos del lote se guardarán en la tarjeta de memoria.  
**NOTA:** El icono LOT aparece solo después de la primera soldadura.



## ERROR DE SOLDADURA

En caso de no cumplirse los parámetros de soldadura programados, aparecerá la pantalla de ERROR DE SOLDADURA.

Un icono mostrará el tipo de error (presión de soldadura, temperatura o tiempo).

Pulse el icono ATRÁS para salir de la pantalla ERROR DE SOLDADURA

## 8. Tarjeta de memoria

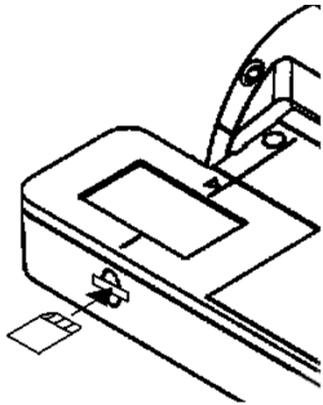
Los datos del lote de soldadura se registran en la tarjeta de memoria SD y pueden manejarse y almacenarse en un PC utilizando un software específico. Para más información, visite [www.wh.com](http://www.wh.com).



Nunca borre los archivos de la tarjeta de memoria con el Explorador de Windows, ya que se perderían definitivamente. Maneje siempre los datos utilizando el software específico.



El fabricante no se hace responsable de la pérdida de datos (de la tarjeta de memoria o del PC) si los datos no se manejan y procesan correctamente o si el software se utiliza de forma inadecuada.



### INTRODUCCIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA TARJETA DE MEMORIA

Introduzca la tarjeta de memoria en la ranura (contactos hacia arriba).

Para quitarla, sáquela de la ranura.



Nunca utilice una fuerza excesiva para introducir la tarjeta. Si encuentra alguna resistencia, no fuerce y revise el sentido correcto de introducción.



Introduzca y extraiga siempre la tarjeta de memoria cuando el dispositivo esté apagado. El dispositivo debe funcionar con la tarjeta de memoria instalada. Si falta la tarjeta pueden producirse errores.

Si se retira la tarjeta de memoria durante una sesión de soldadura, la sesión se interrumpirá y se mostrará el icono de FALTA TARJETA.

# 9. Limpieza y mantenimiento

---



## ¡ADVERTENCIA!

- Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, asegúrese de que el interruptor de red del dispositivo esté en la posición OFF y de que el cable de alimentación esté desenchufado. El incumplimiento de este requisito puede causar lesiones graves a las personas y dañar el dispositivo.
- Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, asegúrese de que el dispositivo se haya enfriado.
- Preste atención a la cuchilla de corte durante la limpieza.
- Antes de usar el dispositivo después de limpiarlo, asegúrese de que esté completamente seco.

## LIMPIEZA DE LA MÁQUINA DE SELLADO

Limpie las superficies externas con un paño suave y húmedo.

No utilice productos abrasivos o corrosivos.

## REVISIONES PERIÓDICAS

Para aprovechar al máximo las características del SealVal<sup>2</sup>, W&H Sterilization sugiere realizar pruebas periódicas, de acuerdo con las normas existentes en el país de uso, o (si no existen normas) con los procedimientos internos de la clínica/consulta.

Ejemplo de esquema de control periódico:

- Diariamente: un ensayo de adhesión
- Semanalmente: un control de estanqueidad (*véase las instrucciones proporcionadas con el kit "Seal Check"*).
- Cada dos años [o cada 60 000 operaciones de soldadura]: mantenimiento a cargo de un Centro de Asistencia Autorizado.

## MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

Todo mantenimiento extraordinario debe ser realizado únicamente por técnicos de asistencia autorizados por W&H Sterilization S.r.l..

Consulte las normas, directrices y reglas de validación vigentes en el país de uso.

# 10. Solución de problemas

## PANTALLA DE ADVERTENCIA

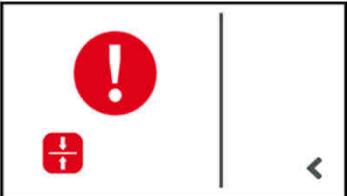
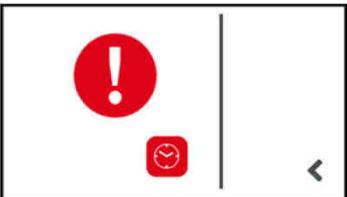
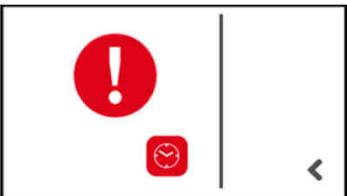
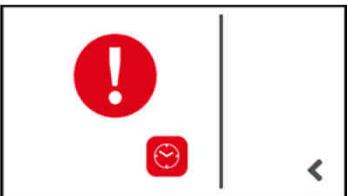
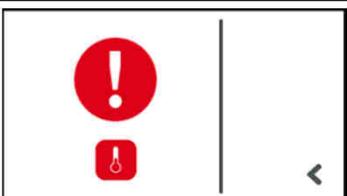
La máquina de sellado controla los parámetros de soldadura de forma continua.

En caso de anomalía durante o al comienzo de una sesión de soldadura, aparecerán las siguientes pantallas de advertencia.

PANTALLA	PROBLEMA	DESCRIPCIÓN	SOLUCIÓN
 	Problema de presión de sellado.	Fallo detectado: posible problema de presión (o problema en el sistema de detección de presión).	Llame a la asistencia técnica.
 	Problema de temperatura.	El usuario intenta soldar, pero aún no se ha alcanzado la temperatura de soldadura programada.	Espere hasta que se alcance la temperatura de soldadura y desaparezcan los iconos de ESPERA de la pantalla.
 	Problema de duración del sellado.	La palanca de soldadura se ha soltado demasiado pronto, o problema en el sistema de medición del tiempo.	Llame a la asistencia técnica.
 	No se ha seleccionado ningún programa.	El usuario acciona la palanca de soldadura, pero no se ha seleccionado ningún programa de soldadura.	Seleccione un programa de soldadura.
 	Falta la tarjeta SD o escribir - protegido.	Se inicia una sesión de soldadura, pero falta la tarjeta de memoria o está protegida contra escritura.	Compruebe que la tarjeta SD está presente, debidamente insertada, no está protegida contra escritura y no está defectuosa.

# Solución de problemas

## ADVERTENCIAS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO

¡ADVERTENCIA!	CAUSA	SOLUCIÓN
A pesar de que se cumple la secuencia de soldadura, el mensaje que aparece siempre es negativo.	Calentador interno defectuoso. Sistema de medición de temperatura defectuoso.	Llame a la asistencia técnica.
	Baja presión en la pieza durante la soldadura debido a: <ul style="list-style-type: none"> <li>- operación inapropiada;</li> <li>- fallo interno.</li> </ul>	Mantenga la palanca de soldadura bajada hasta el final de la carrera durante todo el tiempo de soldadura. Si el problema persiste, llame a la asistencia técnica.
	El usuario ha bajado la palanca de soldadura cuando la pantalla todavía mostraba la pantalla OK.	Espere a que vuelva a aparecer la pantalla de soldadura antes de comenzar una nueva soldadura.
	La palanca de soldadura se ha soltado demasiado pronto.	Espere hasta que suene el pitido y aparezca el mensaje LEVANTAR LA PALANCA antes de soltar la palanca.
	La palanca de soldadura se ha mantenido presionada durante demasiado tiempo.	Suelte la palanca en cuanto oiga el pitido y se visualice el mensaje LEVANTAR LA PALANCA.
	Baja temperatura de soldadura.	Detenga la sesión de soldadura. Apague el dispositivo, vuelva a encenderlo e inicie una nueva sesión. Si el problema persiste, llame a la asistencia técnica.

# 11. Eliminación

---



El dispositivo está fabricado principalmente con polímeros reforzados con fibra, metales y componentes eléctricos/electrónicos.

El símbolo situado en la parte lateral indica que el producto está sujeto a la Directiva WEEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) de la UE.

Para estos productos, el usuario tiene la responsabilidad de eliminar sus residuos de aparatos de acuerdo con las disposiciones de la mencionada Directiva de la UE.

En caso de eliminación, el usuario deberá:

- entregar el dispositivo a través de un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos; 0
- (solo UE), entréguelo al distribuidor, contra la compra de un dispositivo equivalente;
- nunca abandone el producto en la naturaleza o en lugares no seguros;
- consulte siempre las leyes y normativas vigentes en el país de uso.

Las mismas instrucciones sirven para eliminar todas las piezas consumibles usadas.

La clasificación, el tratamiento y la recuperación de los residuos reducen el uso de recursos para la producción de nuevos equipos y limitan los efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud causados por una gestión inadecuada de los residuos.



El vertido abusivo expone al usuario a las sanciones y medidas establecidas por la ley.

## 12. Datos técnicos

Tensión	200 / 240 V ca, monofásica	
Frecuencia	50 / 60 Hz	
Potencia	180 W	
Clase de aislamiento	I / IPX0	
Fusibles	N. 2 – 5x 20 - T 5 A	
Condiciones de uso	Medio ambiente	Solo para uso en interiores
	Altitud máxima	3000 m snm
	Temperatura	+5 ÷ +40 °C
	Humedad relativa máx.	85 %
	Tolerancia de tensión máx.	± 10 %
	Categoría de sobretensión	II
	Grado de contaminación	2
	Sobretensión máx. [≤ 5s]	230 V + 1200 V
Sobretensión máx. [> 5s]	230 V + 250 V	
Interruptor de alimentación	Bipolar	
Peso	8,3 kg	
Área de soldadura	12 x 310 mm	
Temperatura de soldadura	Modo estándar	180 °C
	Modo personalizado	mín. 170 °C máx. 200 °C (a elección del usuario)

Fabricante

W&H Sterilization S.r.l.

Italy, I-24060 Brusaporto (Bg), via Bolgara, 2

t +39/035/66 63 000

f +39/035/50 96 988

wh.com

med.wh.com

SealVal<sup>2</sup> ASP - Rev. 02

Sujeto a modificaciones

26/07/2024